

SONY® 4-298-374-**41**(1)

USB Adapter Cable

取扱説明書 / Operating Instructions / Mode d’emploi / Manual de instrucciones / Manual de instruções / Instruksi Pengoperasian / 操作説明 / تعليمات التشغيل

| |
|---|
| ¡IMPORTANTE! |
| POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. |
| RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA. |

| |
|---|
| ご購入上げいただきありがとうございます。 |
| ⚠警告 電気製品は安全のための注意事項を守らないと、火災や人身事故になることがあります。 |
| この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示しています。この 取扱説明書をよくお読み のうえ、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。 |

| | |
|---|---|
| SGPUC1 |  |
| ©2012 Sony Corporation / Printed in China | 4 2 9 8 3 7 4 4 1 |

⚠警告 安全のために

ソニー製品は安全に十分配慮して設計されています。しかし、電気製品はすべて、まちがった使いかたをすると、火災や感電などにより人身事故になることがあり危険です。事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。

安全のための注意事項を守る

この取扱説明書の注意事項をよくお読みください。

故障したら使わない



すぐにSony Tablet サポートに修理をご依頼ください。

万一、異常が起きたら

- 煙が出たら
- 異常な音、においがしたら
- 内部に水、異物が入ったら
- 製品を落としたりキャビネットを破損したときは




- タブレットデバイスの電源を切り、電源をコンセントから抜く
- 本ケーブルをタブレットデバイスから取りはずす
- Sony Tablet サポートに修理を依頼する

| | |
|--|--|
| 警告表示の意味 | |
| 取扱説明書および製品では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。 | |
| ⚠警告 この表示の注意事項を守らないと、火災・感電などにより死亡や大けがなど人身事故の原因となります。 | |
| ⚠注意 この表示の注意事項を守らないと、感電やその他の事故によりけがをしたり周辺の家財に損害を与えたりすることがあります。 | |
| 注意を促す記号 | 行為を禁止する記号 |
|  注意 |  禁止 |

| | |
|------------|--|
| ⚠注意 | 下記の注意を守らないと けが をしたり周辺の 家財に損害 を与えたりすることがあります。 |
|------------|--|

油煙、湯気、湿気、ほこりの多い場所には置かない
上記のような場所に置くと、故障の原因となります。

| | |
|----------------------|--|
| コネクタはきちんと接続する |  禁止 |
|----------------------|--|

- コネクタの内部に金属片を入れないでください。ピンとピンがショート(短絡)して、火災や故障の原因となることがあります。
- コネクタはまっすぐに差し込んで接続してください。斜めに差し込むと、ピンとピンがショートして、火災や故障の原因となることがあります。

お使いになる前に

本ケーブルは、ソニータブレットデバイスのUSB端子(マイクロAB)と、デジタルカメラやストレージデバイスのUSB端子(標準A)とを接続し、データを転送するUSBアダプターケーブルです。

本ケーブルは指定されたソニータブレットデバイスのみでお使いいただけます。お使いになる前に、タブレットデバイスに付属のクイックスタートガイドやヘルプガイドをご確認ください。

使用上のご注意

- 高温になった車の中や直射日光の当たる所、熱器具の近くなど、60℃以上になるところに放置しないでください。
- 水にぬらさないでください。
- 本ケーブルとタブレットデバイスを着脱する際は、ていねいに行ってください。故障の原因となります。

主な仕様


| | |
|--------|--|
| ケーブル端子 | USBマイクロA / USB標準A |
| 動作温度 | 5℃～35℃ (温度勾配10℃／時以下) |
| 動作湿度 | 20%～80% (結露のないこと) ただし35℃における湿度は65%以下(湿球温度29℃以下) |
| 保存温度 | −20℃～＋60℃ (温度勾配10℃／時以下) |
| 保存湿度 | 10%～90% (結露のないこと) ただし60℃における湿度は20%以下(湿球温度35℃以下) |
| 本体全長 | 約14.5 cm |
| 質量 | 約12 g |
| 付属品 | 取扱説明書(1) |

仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

| | |
|-------------------------------|--|
| | |
| “Sony Tablet” は、ソニー株式会社の商標です。 | |

よくあるお問い合わせ、窓口受付時間などはホームページをご活用ください。

| http://www.sony.jp/support/ | |
|---|---|
| 使い方相談窓口 | 修理相談窓口 |
| フリーダイヤル …………… 0120-333-020 | フリーダイヤル …………… 0120-222-330 |
| 携帯電話・PHS・一部のIP電話 …………… 0466-31-2511 | 携帯電話・PHS・一部のIP電話 …………… 0466-31-2531 |
| | ※取扱説明書・リモコン等の購入相談はこちらへお問い合わせください。 |

| |
|---|
| FAX (共通) 0120-333-389 |
|  |
| 上記番号へ接続後、最初のガイダンスが流れている間に 「510」＋「#」 を押してください。直接、担当窓口へおつなぎします。 |

ソニー株式会社 〒108-0075 東京都港区港南1-7-1

| |
|----------------|
| English |
| WARNING |

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

Owner’s Record
The model number and serial number are located on the bottom of your USB adapter cable. Record the serial number in the space provided here. Refer to the model and serial number when you call your Sony Service Center.
Model No. SGPUC1
Serial No. _____

Before use

Sony SGPUC1 is the USB adapter cable used to transfer data from a digital camera or a storage device (with a Standard-A USB connector) to Sony tablet device (with a USB micro-AB connector). This cable can only be used for a specific Sony tablet device. Before using this cable, please refer to Quick Start Guide or Help guide supplied with your tablet device.

Specifications

| | |
|------------------------------|---|
| Cable connector | USB micro-A/USB Standard-A |
| Operating temperature | 5 °C to 35 °C (41 °F to 95 °F) (temperature gradient less than 10 °C (18 °F)/hour) |
| Operating humidity | 20% to 80% (not condensed), provided that humidity is less than 65% at 35 °C (95 °F) (hygrometer reading of less than 29 °C (84 °F)) |
| Storage temperature | −20 °C to +60 °C (−4 °F to +140 °F) (temperature gradient less than 10 °C (18 °F)/hour) |
| Storage humidity | 10% to 90% (not condensed), provided that humidity is less than 20% at 60 °C (140 °F) (hygrometer reading of less than 35 °C (95 °F)) |
| Total length | Approx. 14.5 cm (Approx. 5.8 inches) |
| Mass | Approx. 12 g (0.5 oz.) |
| Supplied accessories | Operating Instructions |

Design and specifications are subject to change without notice.

Notes on use

- Do not place the cable in locations that are:
 - Extremely hot or cold
 - Dusty or dirty
 - Very humid
 - Vibrating
 - Subject to strong magnetic fields
 - Sandy
 - Subject to direct sunlight
- Do not apply mechanical shock or drop the cable.
- Make sure that nothing metallic comes into contact with the metal parts of the cable. If this happens, a short-circuit may occur and the cable may be damaged.
- Do not operate the cable with a damaged cord.
- Do not operate the cable if the cable itself has been dropped or damaged.
- Always keep the metal contacts clean.
- Do not disassemble or convert the cable.
- When connecting or disconnecting the cable, handle it carefully.

On cleaning

Clean the cable with a soft dry cloth or a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of solvent, such as alcohol or benzine, which may damage the finish.

| |
|----------------------|
| Français |
| AVERTISSEMENT |

Afin de réduire les risques d’incendie ou de choc électrique, n’exposez pas cet appareil à la pluie ni à l’humidité.

Avant utilisation

Sony SGPUC1 est le câble adaptateur USB utilisé pour transférer les données d’un appareil photo numérique ou d’un dispositif de stockage de données (muni d’un connecteur Standard-A USB) à la tablette électronique Sony (munie d’un connecteur USB micro-AB). Ce câble ne peut être utilisé qu’avec une tablette électronique Sony particulière. Avant d’utiliser ce câble, veuillez vous reporter au Guide de démarrage rapide ou au Manuel d’aide fournis avec votre tablette électronique.

Spécifications

| | |
|--------------------------------------|--|
| Connecteur du câble | USB micro-A/USB Standard-A |
| Température de fonctionnement | 5 °C à 35 °C (41 °F à 95 °F) (gradient de température inférieur à 10 °C (18 °F)/heure) |
| Humidité de fonctionnement | 20% à 80% (sans condensation), à condition que le taux d’humidité soit inférieur à 65% pour une température de 35 °C (95 °F) (lecture hygrométrique à moins de 29 °C (84 °F)) |
| Température de stockage | −20 °C à +60 °C (−4 °F à +140 °F) (gradient de température inférieur à 10 °C (18 °F)/heure) |
| Humidité de stockage | 10% à 90% (sans condensation), à condition que le taux d’humidité soit inférieur à 20% pour une température de 60 °C (140 °F) (lecture hygrométrique à moins de 35 °C (95 °F)) |
| Longueur totale | Approx. 14.5 cm (Approx. 5,8 pouces) |
| Poids | Approx. 12 g (0,5 oz.) |
| Accessoires fournis | Mode d’emploi |

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Remarques sur l’utilisation

- Ne placez pas le câble dans des endroits :
 - extrêmement chauds ou froids ;
 - poussiéreux ou sales ;
 - très humides ;
 - soumis à des vibrations ;
 - soumis à de puissants champs magnétiques ;
 - sablonneux ;
 - exposés au rayonnement direct du soleil.
- Ne soumettez pas le câble à des chocs mécaniques et ne le laissez pas tomber.
- Veillez à ce qu’aucun objet métallique n’entre en contact avec les parties métalliques de ce câble. Si cela se produit, un court-circuit risque de survenir et d’endommager le câble.
- N’utilisez pas le câble si le cordon est endommagé.
- N’utilisez pas le câble s’il est tombé ou a subi des dommages.
- Veillez à ce que les contacts métalliques restent toujours propres.
- Ne démontez pas et ne transformez pas le câble.
- Lors du branchement ou du débranchement du câble, manipulez-le avec soin.

Entretien

Nettoyez le câble au moyen d’un chiffon sec et doux, ou légèrement imprégné d’une solution détergente neutre. N’utilisez aucun type de solvant, comme de l’alcool ou de l’essence, qui risquerait de ternir le fini de l’appareil.

| Español |
|---|
| <div>Nombre del producto: cable adaptador USB</div> <div>Número de modelo: SGPUC1</div> |
| AVISO |

Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.

Antes del uso

Sony SGPUC1 es el cable adaptador USB que se usa para transferir datos desde una cámara digital o un dispositivo de almacenamiento (con un conector Standard-A USB) al tablet Sony (con un conector USB micro-AB). Este cable sólo se puede utilizar para un tablet Sony específico. Antes de usarlo, consulte la Guía de Inicio Rápido o la Guía de ayuda suministradas con su tablet.

Especificaciones

| | |
|--------------------------------------|---|
| Conector de cable | USB micro-A/USB Standard-A |
| Temperatura de funcionamiento | 5 °C a 35 °C (cambios de temperatura inferiores a 10 °C/hora) |
| Humedad de funcionamiento | 20% a 80% (sin condensación), siempre que la humedad sea inferior al 65% a 35 °C (lectura de higrómetro inferior a 29 °C) |
| Temperatura de almacenamiento | −20 °C a +60 °C (cambios de temperatura inferiores a 10 °C/hora) |
| Humedad de almacenamiento | 10% a 90% (sin condensación), siempre que la humedad sea inferior al 20% a 60 °C (lectura de higrómetro inferior a 35 °C) |
| Longitud total | Aprox. 14,5 cm |
| Peso | Aprox. 12 g |
| Accesorios suministrados | Manual de instrucciones |

El diseño y las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Notas sobre el uso

- No coloque el cable en lugares:
 - extremadamente cálidos o fríos
 - polvorientos o sucios
 - muy húmedos
 - con vibración
 - con fuertes campos electromagnéticos
 - arenosos
 - expuestos a la luz solar directa
- No golpee ni deje caer el cable.
- Asegúrese de que ningún objeto metálico entre en contacto con las partes metálicas del cable, ya que podría producirse un cortocircuito y el cable podría dañarse.
- No utilice el cable con un cordón dañado.
- No utilice el cable si se ha caído o dañado.
- Mantenga siempre limpios los contactos metálicos.
- No desmonte ni modifique el cable.
- Al conectar o desconectar el cable, manipúlelo con cuidado.

Limpieza

Limpie el cable con un paño suave y seco o ligeramente humedecido con una solución de detergente neutro. No utilice ningún tipo de disolvente, como alcohol o benzina, que pueda dañar el acabado.

Português

ADVERTÊNCIA

Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não deixe este aparelho exposto à chuva ou umidade.

Antes de usar

O Sony SGPUC1 é o cabo adaptador USB usado para transferir dados de uma câmera digital ou um dispositivo de armazenamento (com um conector USB Padrão-A) para o computador móvel Sony (com um conector USB micro-AB). Este cabo somente pode ser usado para um computador móvel Sony específico. Antes de usar este cabo, favor consultar o Guia de Inicialização Rápida ou Guia de Ajuda fornecidos com seu computador móvel.

Especificações

| | |
|-------------------------------------|--|
| Conector de cabo | USB micro-A/USB Padrão-A |
| Temperatura operacional | 5 °C a 35 °C (gradiente de temperatura inferior a 10 °C/hora) |
| Umidade operacional | De 20% a 80% (não-condensada), contanto que a umidade seja inferior a 65% a 35 °C (leitura de higrômetro inferior a 29 °C) |
| Temperatura de armazenamento | −20 °C a +60 °C (gradiente de temperatura inferior a 10 °C/hora) |
| Umidade de armazenamento | De 10% a 90% (não-condensada), contanto que a umidade seja inferior a 20% a 60 °C (leitura de higrômetro inferior a 35 °C) |
| Comprimento total | Aprox. 14,5 cm |
| Massa | Aprox. 12 g |
| Accesorios fornecidos | Manual de instruções |

O projeto e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Observações sobre o uso

- Não coloque o cabo em locais que sejam:
 - Muito quentes ou frios
 - Empoeirados ou sujos
 - Muito úmidos
 - Com vibração
 - Sujeitos a campos magnéticos fortes
 - Arenosos
 - Sujeitos à luz solar direta
- Não aplique choque mecânico ou deixe o cabo cair.
- Certifique-se de que nada metálico entre em contato com as partes de metal do cabo. Se isto acontecer, pode haver um curto-circuito e o cabo pode ser danificado.
- Não use o cabo com um fio danificado.
- Não use o cabo se o cabo em si tiver sido deixado cair ou sido danificado.
- Mantenha os contatos de metal sempre limpos.
- Não desmonte ou converta o cabo.
- Ao conectar ou desconectar o cabo, manuseie com cuidado.

Limpeza

Limpe o cabo com um pano macio seco ou um pano macio levemente umedecido com uma solução leve de detergente. Não utilize nenhum tipo de solvente, como álcool ou benzina, que podem danificar o acabamento.

Bahasa Indonesia

PERINGATAN

Untuk mengurangi risiko kebakaran atau kejutan listrik, peralatan ini jangan terkena hujan atau lembab.

Sebelum penggunaan

Sony SGPUC1 adalah kabel adapter USB yang digunakan untuk mentransfer data dari sebuah kamera digital atau sebuah perangkat penyimpanan (dengan konektor USB Standard-A) ke perangkat tablet Sony (dengan konektor USB micro-AB). Kabel ini hanya dapat digunakan untuk perangkat tablet Sony khusus. Sebelum menggunakan kabel ini, silakan baca Panduan Mulai Cepat atau Help guide yang tersedia dengan perangkat tablet anda.

Spesifikasi

| | |
|---------------------------------|---|
| Kabel konektor | USB micro-A/USB Standard -A |
| Suhu pengoperasian | 5° C hingga 35° C (gradien suhu kurang dari 10° C/jam) |
| Kelembaban pengoperasian | 20% hingga 80% (tidak terkondensasi), asalkan kelembaban kurang dari 65% pada suhu 35° C (hygrometer membaca kurang dari 29° C) |
| Suhu penyimpanan | −20° C hingga +60° C (gradien suhu kurang dari 10° C/jam) |
| Kelembaban penyimpanan | 10% hingga 90% (tidak terkondensasi), asalkan kelembaban kurang dari 20% pada suhu 60° C (hygrometer membaca kurang dari 35° C) |
| Panjang total Berat | Sekitar 14,5 cm |
| Aksesoris yang tersedia | Instruksi Pengoperasian |

Desain dan spesifikasi berubah tanpa pemberitahuan.

Catatan mengenai penggunaan

- Jangan meletakkan kabel di tempat yang:
 - Sangat panas atau dingin
 - Berdebu atau kotor
 - Sangat lembab
 - Bergetar
 - Berpengaruh dengan daerah bermagnet kuat
 - Berpasir
 - Berpengaruh dengan sinar matahari langsung
- Jangan menimbulkan kejutan mekanis atau menjatuhkan kabel.
- Pastikan tidak ada logam yang bersentuhan dengan bagian logam dari kabel ini. Jika ini terjadi, hubungan pendek mungkin terjadi dan kabel mungkin rusak.
- Jangan mengoperasikan kabel dengan kabel rusak.
- Jangan mengoperasikan kabel jika kabel sendiri terjatuh atau rusak.
- Selalu menjaga kebersihan bagian-bagian logam.
- Jangan membongkar atau mengubah kabel.
- Saat menyambungkan atau melepaskan sambungan kabel, tanganiilah dengan hati-hati.

Mengenai pembersihan

Bersihkan unit dengan kain kering yang halus atau kain lembut secara perlahan yang dilembabkan dengan sabun deterjen ringan. Jangan menggunakan sejenis pelarut, seperti alkohol atau bensin, yang dapat merusak.

繁體中文

警告

為減少火災或觸電的危險，請勿將本裝置暴露在雨中或潮濕環境中。

使用之前

Sony SGPUC1是USB轉接器纜線，可用來將數位相機或存儲裝置（使用Standard-A USB連接器）的資料，傳輸至Sony平板電腦（使用USB micro-AB連接器）。此纜線僅可用於特定Sony平板電腦。使用此纜線前，請參閱您平板電腦隨附的快速入門指南或說明指南。

規格

| | |
|--------------|---|
| 纜線連接器 | USB micro-A/USB Standard-A |
| 作業時溫度 | 5 °C到35 °C（溫度梯度小於10 °C/小時） |

| | |
|--------------|--|
| 作業時濕度 | 20%到80%（無結露），假設在35 °C時濕度小於65% |
|--------------|--|

| | |
|-------------|--|
| 儲存溫度 | −20 °C到+60 °C（溫度梯度小於10 °C/小時） |
|-------------|--|

| | |
|-------------|--|
| 儲存濕度 | 10%到90%（無結露），假設在60 °C時濕度小於20% |
|-------------|--|

| | |
|-------------|-----------|
| 總長度 | 大約14.5 cm |
| 質量 | 約12 g |
| 隨附配件 | 操作說明 |

設計與規格若有變更，恕不另行通知。

使用時的注意事項

- 切勿將纜線放置在以下場所中：
 - 過熱或過冷的地方
 - 積灰或骯髒的地方
 - 非常潮濕的地方
 - 振動的地方
 - 強磁場的地方
 - 多沙的地方
 - 暴露在陽光直射的地方
- 切勿使纜線遭受機械衝擊或使纜線掉落。
- 確認沒有金屬物體接觸纜線的金屬零件。若發生此情況，可能發生短路現象，並可能損壞纜線。
- 電線已毀損時，請勿使用該纜線。
- 如果纜線本身已中斷或毀損，請勿使用該纜線。
- 請務必將金屬接觸點保持乾淨。
- 請勿拆卸或轉換纜線。
- 連接或中斷連接纜線時，請小心地操作。

關於清潔

用乾軟布或稍蘸了中性洗滌劑的軟布清潔纜線。切勿使用任何可能損壞塗層的溶液，如：酒精或汽油。

| عربي |
|--|
| <div>تقليل مخاطر نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية، لا تعرض هذا الجهاز للمطر أو الرطوبة.</div> |
| قبل الاستخدام |

تقليل مخاطر نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية، لا تعرض هذا الجهاز للمطر أو الرطوبة.

الكبل Sony SGPUC1 هو كبل وصلة USB يستخدم لنقل البيانات من كاميرا رقمية أو جهاز تخزين (مجهز بطرف التوصيل Standard-A USB) إلى الجهاز اللوحي من إنتاج سوني Sony (مجهز بطرف التوصيل USB micro-AB). يمكن استخدام هذا الكبل فقط للجهاز اللوحي من إنتاج سوني Sony المحدد. قبل استعمال هذا الكبل، يرجى مراجعة دليل بدء التشغيل السريع أو دليل المساعدة المرفق مع الجهاز اللوحي.

| | |
|-------------------------------|--|
| طرف توصيل الكبل | USB micro-A/USB Standard-A |
| درجة الحرارة التشغيلية | 5 إلى 35 درجة مئوية |
| الرطوبة التشغيلية | 20% إلى 80% (بدون تكثف)، يشترط أن تكون الرطوبة اقل من 65% في درجة حرارة 35 درجة مئوية. |
| درجة الحرارة التخزينية | −20 إلى +60 درجة مئوية |
| الرطوبة التخزينية | 10% إلى 90% (بدون تكثف)، يشترط أن تكون الرطوبة اقل من 20% في درجة حرارة 60 درجة مئوية. |
| الطول الاجمالي | 14.5 سم تقريباً |
| الكتلة | 12 جم تقريباً |
| الكماليات المرفقة | تعليمات التشغيل |

التصميم والمواصفات عرضة للتغيير دون اشعار مسبق.

ملاحظات حول الاستخدام

- لا تضع الكبل في اماكن:
 - شديدة الحرارة أو الرطوبة
 - فيها اوساخ أو فيها غبار
 - رطبة جداً
 - معرضة لاهتزاز
 - فيها مجالات مغناطيسية قوية
 - فيها رمال
 - معرضة لاشعة الشمس المباشرة
- لا تعرض الكبل لصدمة ميكانيكية أو تدعه يسقط.
- احرص لئلا تتلامس اشياء معدنية مع الاجزاء المعدنية في الكبل. إذا حدث هذا، قد يؤدي إلى تماس كهربائي وقد يتعرض الكبل للتلف.
- لا تقم بتشغيل الكبل بواسطة سلك تالف.
- لا تقم بتشغيل الكبل إذا سقط الكبل أو أصبح تالفاً.
- حافظ دائماً على اطراف التوصيل المعدنية نظيفة.
- لا تقم بتفكيك أو تحوير الكبل.
- عند توصيل أو فصل الكبل، تعامل معه بحذر.

حول التنظيف

قم بتنظيف الكبل بخفقة ناعمة وجافة، أو خرقة ناعمة مرطبة قليلاً بمحلول تنظيف مخفف. لا تستخدم أي نوع من المحاليل، مثل الكحول أو البنزين، التي قد تعرض الطلاء للتلف.

http://www.sony.net/